



Na sali sądowej szlochali ejszyscy pogorzelcy

Sąd nad piromanem



28-letni Zbigniew Songin jest oskarżony o umyślne zniszczenie mienia

Fot. Marian Paluszkiwicz

– Zbyszku, proszę cię, zbuduj mi stodołę, a ja ci wszystko przebaczę... Tylko zbuduj mi stodołę! – z rozpaczą w głosie zwróciła się do Zbigniewa Songina – słynnego ejszyskiego piromana – jedna z poszkodowanych staruszek. 12 czerwca ubiegłego roku w nocy spaliła się jej ogromna stodoła z mieniem.

Wczoraj w sądzie dzielnicowym rejonu solecznickiego rozpoczęto rozpatrywanie sprawy karnej na podstawie artykułów 16 (punkt 20) i 278 (punkt 2). Mieszkaniec Ejszyszek Zbigniew Songin (ur. w 1973 r.) jest oskarżony o popełnienie przestępstwa lub próbę popełnienia oraz o umyślne zniszczenie mienia.

W posiedzeniu sądu uczestniczyło 10

poszkodowanych. Są to przeważnie osoby starsze, które w ciągu jednej nocy straciły swoje większe lub mniejsze mienie. Staruszki, które nocami dyżurowały, pilnując swych zabudowań gospodarskich. Prawie żadna nie zna oskarżonego, na sądzie zobaczyły go po raz pierwszy. Kilka osób znało go z widzenia – pani Minko, która zwróciła się do Songina z prośbą o zbudowanie nowej stodoły, Juszyńska, Mietianiec i Chorostina.

W czerwcu tej nocy, gdy paliło się zabudowanie gospodarcze Chorostinej, Songin przybiegł na plac, gdzie akurat bili się chłopcy i wołał, aby biegli gasić ogień. Sam rozebrał się do pasa i też gasił ze wszystkimi.

Nocne dyżury

Fala pożarów zaczęła się od kwietnia i trwała do lipca ubiegłego roku. Dopiero w maju zaczęto podejrzewać, że są to podpalenia.

Mieszkańcy Ejszyszek, podenerwowani i wystraszeni, wprowadzili dyżury. Niektórzy, jak Pietrusiewicz, od razu po nocnym czuwaniu, szli do pracy.

Napięcie wśród ludzi było tak silne, że gdy podejrzanego zatrzymano, policja, ksiądz i starosta zwołali zebranie, aby ostrzec ludzi przed stosowaniem przemocy wobec rodziny Songina.

(Dokończenie na str. 5)

Wizyta na Litwie lidera „Jabłoka”

(Nie)liberalny Jawlinskij



Grigory Jawlinskij, jak większość polityków rosyjskich, jest przeciwny poszerzeniu NATO
Fot. ELTA

– Poszerzenie NATO stanowi dla Rosji problem, bowiem ten sojusz wojskowy zbliża się do jej granic – powiedział po spotkaniu z prezydentem Valdasem Adamkusem znany polityk rosyjski Grigory Jawlinskij.

Wczoraj na zaproszenie Adamkusa na Litwie z jednodniową wizytą gościł deputowany do Dumy Państwowej, lider liberalnego ugrupowania „Jabłoko” Grigory Jawlinskij. Wziął on udział w pracy międzynarodowej konferencji pt. „Europejska integracja: skutki gospodarcze i bezpieczeństwa dla Środkowej i Wschodniej Europy”, na której wystąpił z referatem o wpływach na Rosję poszerzenia Unii Europejskiej.

W godzinach popołudniowych Jawlinskij spotkał się z przywódcą Litwy Valdasem Adamkusem. W trakcie spotkania wyraził on niepokój Rosji w związku z natowskimi dążeniami naszego kraju, bowiem, zdaniem tego polityka, granice NATO zbliżają się do granic Rosji, „a Rosja, w tym wypadku zmuszona będzie zastanowić się, jak wyinkł sytuację ustabilizować”.

(Dokończenie na str. 2)

W NUMERZE:

Zdrowie

6

„Oszczędzajmy żołądek!” Spośród niebezpieczeństw, czyhających na nasze zdrowie latem, można wymienić trzy najbardziej chyba groźne: poparzenie się promieniami słonecznymi, ataki kleszczy i zatrucie pokarmami (w tym grzybami). O tym, jak uchronić się przed słońcem i kleszczami, już pisaliśmy. Dzisiaj więc radzimy, jak uniknąć zatrucia pokarmowych.

Pocopotek

7

Minęły cztery tygodnie naszego konkursu z McDonald'sem. Tym razem „odsunęliście” go jak gdyby na stronę i z wielką werwą zabraliście się do tworzenia najprzeróżniejszych pozdrowień dla swoich Mam. Nie było tym razem losowania, bo listów na konkurs nadeszło niezbyt dużo, a więc kupony na obiad otrzymują wszyscy, którzy przysłali swoje historyjki do teatryku.

Gospodarka

8

„Baltechnika – 2001” Międzynarodowa wystawa „Baltechnika 2001” stwarza doskonałą okazję miejscowym firmom i inwestorom zagranicznym do zaprezentowania nowych rozwiązań technologicznych oraz zawarcia korzystnych umów – powiedzieli wczoraj podczas otwarcia wystawy przedstawiciele litewskiej przedsiębiorczości.

Świat

9

„Jakuck czeka na najgorsze.” Przepowiedana przez hydrologów nowa fala powodziowa, która może zatopić znaczne obszary Jakucka, przyćmiła poprawę nastrojów mieszkańców syberyjskiego miasta z powodu obniżenia się poziomu wody na Lenie o blisko pół metra.

Szef DBP odwiedził prezydenta

Podejrzany o szpiegostwo

Prezydenta odwiedził wczoraj dyrektor generalny Departamentu Bezpieczeństwa Państwowego (DBP) Mefys Laurinkus i ujawnił nazwisko osoby, podejrzanej o szpiegostwo.

Po spotkaniu z prezydentem Laurinkus poinformował dziennikarzy, że podejrzanym o szpiegostwo jest mieszkaniec Szawel, Eugenijus Jonika (ur. 1974 r.). Pracował on w systemie spraw wewnętrznych i znał specyfikę tej pracy. Ostatnio jednak, jak stwierdził Laurinkus, był bezrobotny. Jest to przestępstwo według dwóch artykułów Kodeksu Karnego – zdrady państwa i ujawnienia tajemnic państwowych. Laurinkus zaznaczył, że żadne inne państwo w związku z tą sprawą nie zostało oskarżone.

„Osoba ta zatrzymana została przez pracowników DBP, gdy po zebraniu informacji nawiązała kontakt ze służbami specjalnymi innych państw. Państwa zostaną skonkretyzowane po przedstawieniu oskarżeń bądź podczas sądu. Zanim trwa proces, praktycznie nie ujawnia się tej sprawy” – zaznaczył Laurinkus. Na pytanie, czy Jonika został zwerbowany, Laurinkus stwierdził, że gromadził on tajną informację i zamierzał przekazać innemu państwu z własnej inicjatywy. (BNS)

Sentencja

Z historii narodów możemy się nauczyć, że narody niczego nie nauczyły się z historii.

G. W. F. HEGEL



Do 16 lipca br. ma być zakończone omawianie projektu reform powiatów Litwy

„Subtelności” regionu wileńskiego

Litwa żyje w oczekiwaniu na nowum, jakie wniosą do jej dzisiejszych realiów reformy. Państwo nasze bowiem przystąpiło do dwóch reform jednocześnie. Pierwsza dotyczy nowej koncepcji zarządzania powiatami. Omawianie jej projektu ma być zakończone do 20 czerwca br.

Natomiast druga reforma dotyczy wyłącznie podziału terytorialnego. Jego omawianie ma być zakończone do 16 lipca br. Rządowi projekt ten ma być przedstawiony 1 sierpnia br.

Dyskusja w wileńskim powiecie

21 maja br. odbyło się w powiecie wileńskim spotkanie przedstawicieli instytucji bezpośrednio biorących udział w tworzeniu koncepcji obydwu reform. Dyskusję zajął i prowadził zastępca naczelnika administracji powiatu wileńskiego Zbigniew Balcewicz. Jak wiadomo, pierwsze skrzypce w opracowaniu i realizowaniu reform przypadły Ministerstwu Spraw Wewnętrznych Litwy. Obecni byli na spotkaniu obydwaj wice ministrowie spraw wewnętrznych: Ričardas Malkevičius i Eugenijus Chlivičkas. Z administracji naczelnika powiatu koncepcję reform przedstawiali sekretarze powiatu: Paulius Skardžius i Kostas Kozlovas.

Przez telefon i internet

Loterie nowego pokolenia

Centrum „NeltēLink”, oferujące największy na Litwie wachlarz usług w zakresie obsługi dzwonek, zdobywa coraz większą popularność wśród przedsiębiorstw, organizujących różne gry i loterie.

Obecnie centrum dzwonek przystąpiło do realizacji organizowanej przez spółkę „Kraft Foods Lietuva” gry „Būk ir dūk su „Estrela”. Jest to już drugi w tym roku tego rodzaju projekt. Loteria potrwa 4 miesiące, do końca sierpnia.

Siedem państw uczestników konferencji

Podać dłoń w bezrobociu

Informacja, usłyszana na konferencji międzynarodowej w Wilnie może być wykorzystana również w naszym kraju.

„Działalność Centrum Polskich Kobiet, ściślejsza współpraca trójstronna giełd pracy, instytucji naukowych i pracodawców oraz włączenie się do projektu „Euro”, realizowanego przez służby zatrudnienia Polski i obwodu kaliningradzkiego Rosji” – takie nowości, jak poinformowała Liongina Beinoravičienė, prezes Oddziału Litewskiego Międzynarodowego Stowarzyszenia Personelu Służb Zatrudnienia (IAPES), zapamiętała z wystuchanych na konferencji referatów.

Jednym z pomysłodawców i twórców reformy terytorialnej jest naukowiec Vygasdas Čaplikas, konsultant rządu w tej dziedzinie. W radzie wzięli udział także merowie samorządów rejonów powiatu wileńskiego i wiele innych zainteresowanych przyszłą reformą osób.

Obecni byli również Kazimieras Garšva, prof. Zygmantas Zinkevičius, działacze stowarzyszenia „Vilnija”, jak też Gintautas Jakimavičius, przedstawiciel rządu Litwy na powiat wileński.

Sedno reformy zarządzania

Jak powiedział zebrany wice minister Eugenijus Chlivičkas, Litwa, szykując się do wstąpienia do Unii Europejskiej, powinna zadbać o to, aby struktury administrowania publicznego były jak najbardziej przystosowane do warunków ekonomiki rynkowej. Powiaty, czyli instytucje publicznego administrowania, muszą być przygotowane do realizowania regionalnej polityki państwa. Ponadto, uwzględniając wymogi Europejskiej Karty Samorządów, dzisiejsze powiaty powinny obowiązkowo przekazać samorządom część swoich funkcji.

Ogólnie rzecz biorąc, do nowych powiatów należałyby tylko funkcje kontrolne nad zwrotem ziemi, regulacjami rolnymi, przydzielaniem parceli pod budowę domów.

Natomiast rozstrzygnięcie na roboczo tych zagadnień znajdowałoby się w gestii samorządów. Jednak zarządzać wolnym państwowym funduszem ziemi będzie uprawniony tylko powiat. Podobnie z oświatą. Przy zwiększonej samodzielności finansowej i innej samorządów w zakładaniu i zarządzaniu placówkami szkolnymi i przedszkolnymi będzie też dość ścisła kuratela ze strony powiatów. Medycyna i placówki zdrowia znajdują się zasadniczo w gestii samorządów.

Powiaty — według zasady regionalnej

Podczas spotkania w powiecie zebrani zostali zapoznani z dwiema koncepcjami nowego podziału terytorialnego. Pierwsza — to łączenie silniejszych powiatów ze słabszymi, po którym na terenie Litwy pozostałyby następujące powiaty: kowieński, kłajpedzki, poniewieński, szawelski i wileński. Natomiast uległyby likwidacji olicki, mariampolski, tauroski, telszewski i uciański.

Jak podkreślił Zbigniew Balcewicz, pracownicy administracji powiatów Litwy są zainteresowani tą właśnie koncepcją. Jednak więcej zwolenników ma tzw. koncepcja regionalna, o której jej twórca Vygasdas Čaplikas mówił, że jest na wskroś europejska. Wybrali ją takie

kraje jak Polska, Czechy, Słowenia, Słowacja. Jej sedno tkwi w tym, że do jednego okręgu wejda terytoria, na których historycznie ułożyły się wspólne tradycje, obyczaje, język oraz inne właściwości codziennego bytowania mieszkańców. Podstawą tego podziału są kryteria etnologiczne i lingwistyczne.

W tym podziale Wileńszczyzna weszłaby w skład regionu Dzūkija. Oto geografia tego regionu: Olita, Druskienniki, Elektreny, Ignalina, Solechniki, Szyrwinty, Święciany, Łoździeje, Troki, Warena, Wilno, Wisagina wspólnie z rejonami. Ponadto powstałyby regiony: Sūduva, Žemaitija, Aukštaitija.

Istnieje trzeci wariant podziału, który można również nazwać regionalnym albo geograficznym, bowiem miasta i rejon byłyby łączone według zasady: zachodni region, południowo-wschodni, północny itd.

Reforma reformę pogania

Po naradzie w tej samej sali odbyła się konferencja prasowa. Dziennikarzy bardziej interesowała reforma zarządzania, bo też codzienne życie ludzi składa się z rozstrzygnięcia codziennych problemów. Więc z czym do kogo się zwracać ma przeciętny obywatel. Nie została zakończona reforma rolna, zmiany w służbie zdrowia też

jak na razie wypadają na niekorzyść mieszkańców wsi, trwa nie kończące się reformowanie szkół. Czy poradzimy więc z kolejnymi reformami? Jedyna nadzieja na to, że środki na przedstawioną reformę administracyjną przyjdą z UE.

Z Wileńszczyzną inaczej

Zainteresowała też dziennikarzy prasy polskojęzycznej kwestia „specjalnego” statusu regionu wileńskiego, o którym poinformował w sobotnim wydaniu gazety „Respublika” Arvydas Klimkevičius, zastępca naczelnika powiatu wileńskiego. Oto fragment tej publikacji: „Jego (A. Klimkevičiusa — przyp. aut.) zdaniem, należy zwrócić uwagę na subtelności regionu wileńskiego, realizując reformę rolną i program oświaty. Jeśli te zagadnienia regionu wileńskiego nie zostaną ocenione w sposób odmienny od innych regionów Litwy, mogą wynikać negatywne polityczne skutki...”

Jak wytłumaczył dziennikarzom autor tej wypowiedzi, chodzi o dalsze wykonywanie programu rozwoju Litwy Południowo-Wschodniej i dokończenie zwrotu ziemi. Nie powiedział jednak, dlaczego nie mogą tego realizować samorządy rejonów Wileńszczyzny.

Jadwiga Podmostko

W najbliższą niedzielę wszystkie drogi powiodą do Niemenczyna

„Kwiaty Polskie” po raz trzynasty



Pięknie tańczy nowo powstała grupa taneczna zespołu „Niemiežanka”, pod kierunkiem Jolanty Nowickiej

Fot. archiwum

Ten najstarszy z naszych festiwali, sięgający jeszcze lat osiemdziesiątych, nastąpi już za kilka dni. Będzie w najbliższą niedzielę, 27 maja o godzinie 12.00 echo lasku niemenczyńskiego rozniesie głos hejnału, rozpoczynającego tegoroczne święto kultury polskiej.

Śmierć na rzece tureckiej

Ofiarą aktorka kłajpedzka

Kłajpedzki teatr Pilies, bawiący obecnie na tygodniowym wypoczynku w Turcji, zaskoczyła tragedia.

W poniedziałek wieczorem z trawaty, którą aktorzy płynęli, wypadło

Dwie godziny wcześniej, o godzinie 10.00, otwarta zostanie wystawa-sprzedaż rękodzieł artystycznych naszych mistrzów ludowych, którzy potrafią wyczarować prawdziwe cudowności ze zwykłego, zdawałoby się, tworzywa.

Wystawa, jak co roku, jest orga-

nizowana pod kierownictwem wykładowcy Wyższej Szkoły Rolniczej Michała Treszczyńskiego. W przeddzień Festiwalu, czyli w sobotę, 26 maja o godzinie 17.00 w Niemenczyńskim Domu Kultury, jak i w roku ubiegłym, wystąpią zespoły z Polski. Wstęp wolny.

J. M.

Uwaga wilnianie!

Radni Akcji Wyborczej Polaków na Litwie miasta Wilna przyjmują mieszkańców w gmachu samorządu przy al. Giedymina 9, w pokoju nr 314, we wtorki od godz. 15.00 do 17.00.

5 czerwca — W. Suchowej
19 czerwca — J. Sienkiewicz
Informacja pod tel. 62 11 15.

Frakcja AWPL w samorządzie m. Wilna

sobie kamizelkę ratowniczą. Łazdauskienė w Turcji odpoczywała razem z mężem. Pozostawiła po sobie dwójkę dzieci — 8 i 13-letnie.

(BNS)



Drogi Pocopotku!

Piszą do Ciebie uczniowie klasy 2b Wileńskiej Szkoły Średniej im. J. I. Kraszewskiego. Jesteśmy stałymi czytelnikami wesołych stroniczek POCOPOTKA. Chcielibyśmy z Tobą bardziej się zaprzyjaźnić. Piszemy po raz pierwszy.

W naszej klasie jest bardzo ciekawie! Przeróżne trudności pokonujemy razem. Podczas pogadań rodzi się wiele ciekawych pomysłów. Dla przykładu ten ostatni:

W dniu 23 maja postanowiliśmy wystąpić na uroczystym koncercie, poświęconym naszym Kochanym Mamom. Wspólnie ułożyliśmy cały program koncertowy. Teraz już wiemy, że nie jest to taka prosta sprawa. Rozpoczęliśmy pracę od wspólnego ułożenia pytań do prawdziwego wywiadu z mamą. W spisaniu pytań i ustaleniu ich kolejności pomogła nam nasza Pani Lijana Martinkiewicz. Otrzymaliśmy interesujące i przydatne dla nas odpowiedzi. Byliśmy ciekawi, jaki kolor lubią nasze mamy. Okazało się, że uwielbiają niebieski. Postanowiliśmy więc scenę udekorować kwiatami w błękitnym kolorze. Wszystkie mamy lubią prezenty, szczególnie te, które tworzymy własnoręcznie, ulubioną potrawą są sałatki. A więc – proszę się częstować! Ostatni punkt wywiadu brzmiał: „Najbardziej Cię Mamo smuci, gdy ja...”. Odpowiedzi otrzymaliśmy najprzeróżniejsze. Leon, kolega z klasy, wpadł na pomysł, żeby każdy ułożył rymowane przyrzeczenia. My, uczniowie klasy 2b, postaramy się, by zostały one dotrzymane. Oto niektóre z nich:

- Z górą naczyń pięknie poradzę (Malgosia),
- Obiecuję, że psa na spacer wyprowadzę (Witold).
- Lekcje w szkole zapiszę (Eryk)
- I na pianinie chętnie poćwiczę (Pawełek D.).
- Teledziwi do późna nie będę oglądał (Gierek).
- Od dziś w domu starannie będę sprzątał (Marek).
- Będę więcej sportować, by apetyt i zdrowie zachować (Agata).
- Już nie będę przedrzeźniał brata (Waldek).
- Koniec z marudą, bo to jest czasu strata! (Ernest)



Diana Stefanowicz,
Barskańska szk. podstawowa

Kochani przyjaciele! Składam Wam szczerą podziękowania w imieniu Waszych Mam za te wspaniałe słowa i prezenty, wykonane dla Nich. Proszę Was wszystkich o kontakt ze mną w następnym tygodniu, a umówimy się, kiedy i jak będziecie mogli odebrać małe, ale miłe nagrody od naszej redakcji za udział w konkursie.

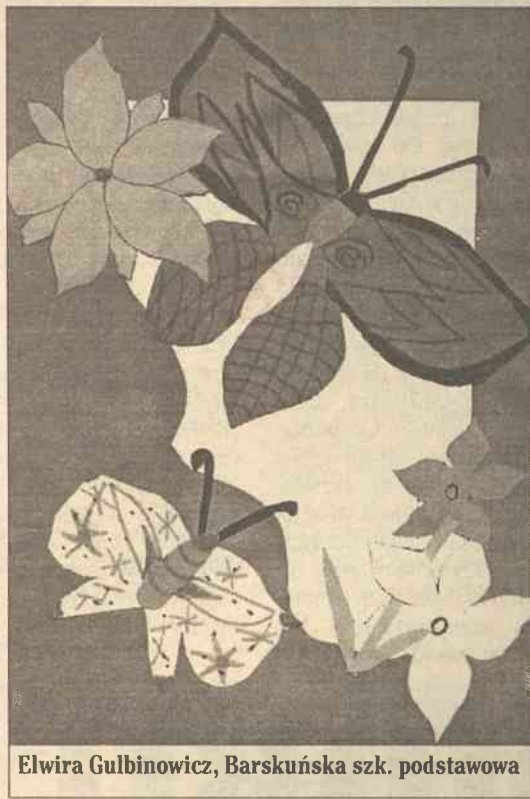
Mój adres:
Wilno, ul. L. Giros 108-50
telefon – 70-33-81



Dobra wróżka – mama

*Czy to piesek, czy kacuszka,
czy to kotek, czy papużka
nim dorosną, to są najpierw bardzo mali.
Nie potrafią nic robić
i nie wiedzą jak chodzić,
więc się uczą wszystkiego od mamy.
Mama jak dobra wróżka,
dobra wróżka z „Kopciuszka”,
zawsze swemu maleństwu pomoże,
zawsze dziecko wysłucha,
coś mu szepnie do ucha.
Mama zawsze jest w dobrym humorze!*

Agnieszka Klejewska z Połuknia



Elwira Gulbinowicz, Barskańska szk. podstawowa

Jeśli życzymy komuś czegoś dobrego, to nie żałujmy darów serca swego, nie pustym słowem, co jak blacha brzęczy, lecz całą duszą, z uśmiechem dziecięcym!

Minęły cztery tygodnie naszego konkursu z McDonald'sem. Tym razem „odsunęliście” go jak gdyby na stronę i z wielką werwą zabraliście się do tworzenia najprzeróżniejszych pozdrowień dla swoich Mam. Nie było tym razem

losowania, bo listów na konkurs nadeszło niezbyt dużo, a więc kupony na obiad otrzymują wszyscy, którzy przysłali swoje historyjki do teatryku.

Przed wszystkim należą się tu brawa Wiktorii Krisnel i Angelinie Bobnis z Solecznik, kupony otrzymują także Wioleta Mackiewicz z Wilna, Konrad Pacyno z Wilna, Aneta Żylińska z Wilna, Sabina Raińska ze Starych Trok, Ronald Sadowski i Sandra Ślepavičiūtė z Landwarowa.

Gratulacje i smacznego!

Wasza Puculka

Cha - cha - cha!

Tato trzyletniego Wacka przyszedł z pracy i od progu woła:

– Jestem głodny jak wilk!

Wacek odpowiada poważnie:

– To zjedz babcię!

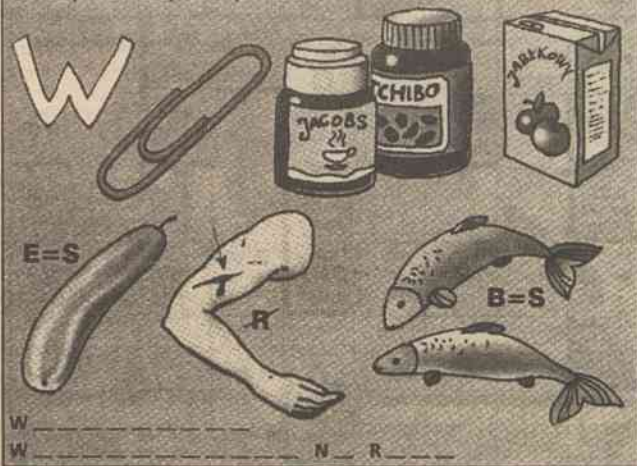
– Babciu, dlaczego wujek nie ma włosów?

– Bo jest mądrym człowiekiem.

– A dla czego ciocia ma długie włosy?

REBUS DLA TATERNIKÓW

Początkowe litery rozwiązań: W. W. N. R.



SPOTKAJcie SIĘ Z BRYSIEM I JEGO NOWYMI PRZYJACIOŁAMI!

WALT DISNEY PICTURES PRESENTS
KSIĘŻNICZKA I ZEBRAK II

Happy Meal Tik 8,00 Lt

Od 18 maja w każdym zestawie Happy Meal znajdziecie jednego ze wspaniałych szczeniactków. Zbierzcie 8 wesołych zabawczek!

KONKURS

Nazwijcie kolegów Brysia i wytumaczcie, dla czego właśnie takie daliście im imiona.

Imię _____
Nazwisko _____
Wiek _____
Adres _____
Tel. _____

Rafineria Gdańska Inwestycje

Grupa Rotch Energy, jeden z dwóch oferentów na 75 proc. akcji Rafinerii Gdańskiej SA planuje wydać na jej zakup i inwestycje do 2004 roku ponad jeden miliard dolarów – poinformował wczoraj szef projektu zakupu RG w Rotch Energy.

"Łącznie do 2004 roku chcemy zaangażować w RG kwotę przekraczającą miliard dolarów" – powiedział David Wood na konferencji prasowej. "Pieniądze te będą przeznaczone na zakup 75 proc. akcji i inwestycje" – dodał.

Wcześniej analitycy wyceniali wartość 75 proc. akcji spółki na 200–300 mln dolarów, a minimalną kwotę koniecznych inwestycji na drugie tyle.

Wood poinformował, że RE planuje zwiększyć docelowo przerób RG do 7,5 mln ton ropy rocznie z ponad 4 mln ton obecnie, poprawić jakość produktów, tak aby były zgodne z europejskimi normami, które wejdą w 2005 roku i obniżyć koszty działania spółki. Wood powiedział, że RE docelowo chce zwiększyć do 600 liczbę stacji paliw z 250 obecnie, jakie ma Rafineria Gdańska.

Dodał, że Grupa Rotch, w której obok Rotch Energy wchodzi także spółki Mitsui, Gulf oraz polscy inwestorzy, po przejęciu RG zaproponuje pracownikom, którzy mają teraz 15 proc. akcji, program dywidendowy, żeby nie sprzedawali swoich akcji. Powiedział, że docelowo w rękach polskich inwestorów znajdzie się około 50 proc. akcji RG, ponieważ w skład grupy wchodzi Konsorcjum Gdańskie, będące spółką złożoną z 17 firm dystrybuujących paliwa oraz Kredyt Bank SA.

Obecnie 75 proc. akcji RG ma Nafta Polska, 15 proc. pracownicy, a 10 proc. Skarb Państwa. Do grupy Rotch wchodzi koncern paliwowy Mitsui Corp. ze sprzedażą 120 mln ton paliw rocznie, Gulf Oil Int., jeden z trzech największych producentów olejów silnikowych na świecie oraz Halliburton Kellogg Brown and ROOT, operator około 60 rafinerii na świecie i sama Rotch Energy.

W zeszłym tygodniu zarząd Nafty Polskiej złożył rezygnację z powodu różnic w koncepcji prywatyzacji RG z Ministerstwem Skarbu Państwa, jednak w opinii analityków sytuacja w Nafcie nie wpłynie na sprzedaż RG. Analitycy uważają, że RG jest zbyt mała, żeby liczyć się w grze na środkowoeuropejskim rynku i czeka ją alians z inną spółką paliwową w tym regionie. (PAP)

Tradycyjna impreza majowa Chleb z Litwy, modelki z Polski

W Kaliningradzie zakończyły się targi Polexport 2001. Brało w nich udział ponad sto firm z Polski i Litwy. Organizatorem imprezy była Polsko-Litewska Izba Gospodarcza Rynków Wschodnich.

Ta impreza jest już tradycyjną w działalności Polsko-Litewskiej Izby Gospodarczej. Od 1995 roku zawsze w maju firmy polskie i litewskie prezentują się w Kaliningradzie nabywcom z całej Rosji. W tym roku na wystawie handlowej pokazało się ponad sto firm, z których około dwudziestu było z Litwy.

Samo otwarcie wykazywało rangę wydarzenia. Przybyli na nie między innymi: podsekretarz stanu w polskim Ministerstwie Gospodarki Jerzy Eysymont, konsul Litwy w Kaliningradzie Paulus Turskis. Gospodarzy reprezentował wicegubernator do spraw zagranicznych Iwan Cykiel. Przyjechało także do Kaliningradu kilku polskich senatorów, w tym wierny przyjaciel „Kuriera” Józef Kuczyński. Ponadto tra-

dycyjnie przyjechali na targi także wojewodowie z polskich województw przygranicznych. Imprezę zaś otworzył prezydent Polsko-Litewskiej Izby Gospodarczej Rynków Wschodnich Augustinas Malauskas.

Prezentacja firm odbyła się tradycyjnie w Kaliningradzkim pałacu sportu. Od razu największą publiczności zebrało się przy stoisku polskiej firmy „Ballerina” z podkrakowskiego Jaworzna. Prezentowano tu piękną damską bieliznę, jak też rajstopy i pończochy.

Przyczyną tego zainteresowania była widocznie nie tylko klasa wyrobów, ale również uroda polskich modelek prezentujących produkcję „Balleriny”. Z firm litewskich najczęściej zainteresowania, nie tylko publiczności, ale i biznesmenów, wzbudziła wypiekająca pieczywo „Mantinga” z Mariampola. I już wiadomo, że Mariampolanie będą eksportowali ekskluzywnie zapakowany chleb do Rosji.

Krzysztof Szczepanik

Kolejny międzynarodowy pokaz w „Litexpo” „Baltechnika — 2001”

Międzynarodowa wystawa „Baltechnika 2001” stwarza doskonałą okazję miejscowym firmom i inwestorom zagranicznym do zaprezentowania nowych rozwiązań technologicznych oraz zawarcia korzystnych umów – powiedzieli wczoraj podczas otwarcia wystawy przedstawiciele litewskiej przedsiębiorczości.

Jak powiedział wiceprezydent Litewskiego Stowarzyszenia Producentów Maszyn i Przyrządów Algis Gapšys, przemysł budowy przyrządów naszego kraju stopniowo się odradza. Najbardziej wzmocniły się przedsiębiorstwa sprzętu laserowego, optycznego, pomiarowego. Dobrze pracują liderzy przemysłu elektrotechnicznego i elektronicznego „Vilniaus vingis” oraz „Ekranas”, wykonujący zamówienia znanych firm światowych.

Jak stwierdził jeden z organizatorów wystawy – dyrektor partnera „Litexpo” w Niemczech „IEG-GIMA”

Michael Johanes, w tym roku sporo niemieckich firm i spółdzielni poszukuje na Litwie partnerów do biznesu, z którymi można by było złożyć wspólne przedsiębiorstwa różnych przyrządów i urządzeń do ochrony środowiska. W tym celu na wystawie urządzono niemieckie stoisko informacyjne.

W tym roku na specjalistycznej wystawie „Baltechnika-2001” niemal pół tysiąca firm z wielu państw świata w większości wystawia nowe ekologicznie czyste technologie produkcji oraz urządzenia. Wystawa zajmuje powierzchnię około 7 tys. m kw.

Blisko 30 firm litewskich prezentuje swoje wyroby. Przedsiębiorstwa Łotwy, Polski, Finlandii, Danii, Włoch, Holandii, Austrii, Szwajcarii na stoiskach swoich ekspozycji prezentują sprzęt elektroniczny, energetyczny, elektrotechniczny, kontrolny i pomiarowy, urządzenia służące do ochrony środowiska.

Zagraniczni producenci interesują się wyrobami litewskich spółek „Traidenis”, „Dinaitas” – urządzeniami do oczyszczania ścieków bytowych, powierzchniowych, przemysłowych, stacjami pomp. Wyroby te odpowiadają standardom Unii Europejskiej. (ELTA)

Polska Kredyty na metro

Zarząd Warszawy chce zaciągnąć długoterminowe kredyty o łącznej wartości 400 mln zł, m.in. na dofinansowanie zakupu wagonów i budowy metra warszawskiego – poinformował dyrektor wydziału zamówień publicznych zarządu.

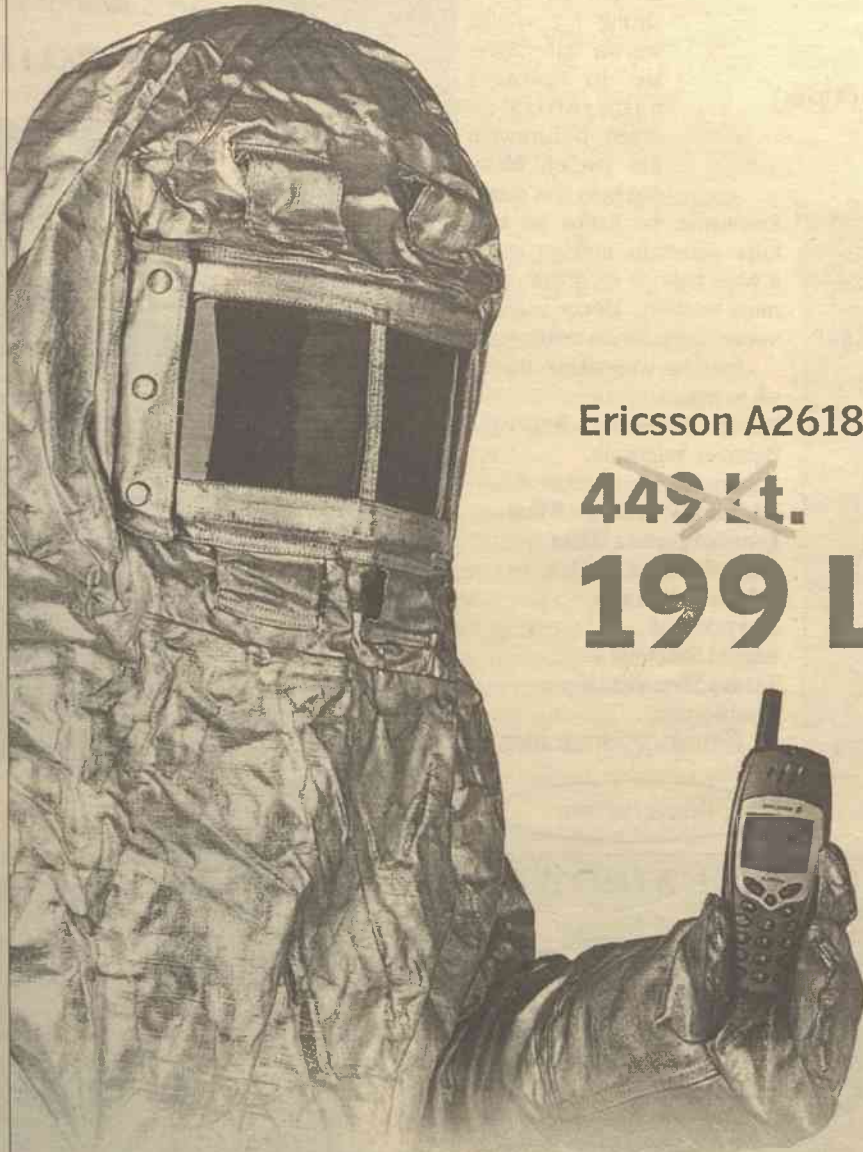
"W jednym postępowaniu miasto będzie zaciągało dwa kredyty na łączną kwotę 400 mln zł" – powiedział wczoraj dyrektor wydziału zamówień publicznych biura zarządu Warszawy Antoni Janusz Parada.

Pierwszy kredyt w wysokości do 210 mln zł ma być przeznaczony na dofinansowanie zakupu wagonów metra, a drugi, na 190 mln zł, na dofinansowanie budowy metra warszawskiego, dróg i systemu dystrybucji kasowania biletów komunikacji miejskiej. Dodał, że kredyt na 400 mln zł jest najwyższy w historii samorządu w Polsce. Zainteresowani udziałem w przetargu nieograniczonym mogą składać oferty na jeden z kredytów lub na obydwa. Zgodnie z ogłoszeniem przetargowym kredyt miałby być spłacany do końca czerwca 2011 roku.

"Zabezpieczenie kredytu będzie w postaci pełnomocnictwa do dysponowania rachunkiem bankowym miasta, a więc chyba najbardziej wiarygodne źródło" – powiedział Parada. (PAP)

MOBILIOJI EPIDEMIJA!

Epidemijos sukėlėjas: Ypatingai pigus geras mobilusis telefonas.
Simptomai: Padidėjęs iškalbingumas ir noras bendrauti.



Ericsson A2618s kaina – vos

~~449 Lt.~~

199 Lt.*

*Pasiūlymas galioja visiems, iki birželio 10 d. tapusiems „Bitės GSM” abonentais. Telefonų skaičius ribotas.

Vilniuje, Žemaitės g. 15, tel. (8 22) 39 03 12; Vilniuje, Čedimino pr. 39, tel. (8 22) 22 42 06; Kaune, Savanorių pr. 135, tel. (8 27) 40 34 03; Kaune, Laisvės al. 12, tel. (8 27) 22 87 70; Klaipėdoje, H. Manto g. 8, tel. (8 26) 41 12 90; Šiauliuose, Vasario 16-osios g. 46, tel. (8 21) 43 14 53; Panevėžyje, Respublikos g. 20, tel. (8 25) 46 59 51; Alytuje, Vilniaus g. 5, tel. (8 235) 74007; Marijampolėje, Kestučio g. 9/20, tel. (8 243) 53704; Utenoje, Maironio g. 12, tel. (8 239) 51000; Kedainiuose, J. Basanavičiaus g. 49, tel. (8 257) 60780; Tauragėje, Vytauto pr. 83, tel. (8 246) 71443.

GARSUVA TELA SPAINETA JAVONA SONEX CO.

projektowanie i produkcja reklamy

- zewnętrzna i wewnętrzna reklama
- firmowe opakowanie
- wizytówki, ulotki, broszury
- firmowe blankiety
- pocztówki, kalendarze
- nalepki, etykiety
- reklama na środkach transportu
- napisy na ubraniach itp.

MAR Gravesa

STUDIO REKLAMOWE

Dariaus ir Gireno g. 2
LT-2038 Vilnius
tel.: (8-22) 33 23 41
tel.: (8-22) 61 97 15
GSM: (8-287) 9 48 48
GSM: (8-285) 5 65 94
e-mail: cherm@is.lt

Centrum szkolenia kierowców SENASTS RAJETAJONAS

Kategorije

A B B+C1 C1 C

D1 D BE C1E CE

Zajęcia w językach litewskim i rosyjskim

Nieodpłatnie:

- Literatura
- Nowy program komputerowy

9.00-19.00 10.00-14.00

ul. A. Kojelavičiaus 188, tel. 67 77 14

Tak wielkiej powodzi nie było na Syberii od około stu lat

Jakuck czeka na najgorsze

Przepowiadana przez hydrologów nowa fala powodziowa, która może zatopić znaczne obszary Jakucka, przyćmiła poprawę nastrojów mieszkańców syberyjskiego miasta z powodu obniżenia się poziomu wody na Lenie o blisko pół metra.

W ciągu najbliższej nocy do Jakucka ma nadejść kolejna fala powodziowa, która gwałtownie pogorszy sytuację. Poziom rzeki, jak się szacuje, może przekroczyć nawet 10 metrów. Będzie to o ponad dwa metry więcej niż wynosi poziom krytyczny.

Czasowe obniżenie stanu wody w syberyjskiej rzece do około 860 centymetrów było możliwe dzięki likwidacji we wtorek rano kilkudziesięciokilometrowego zatoru lodowego.

"Lodowe pole ruszyło się" – powiedział po przerwaniu zatoru kierujący akcją ratowniczą w Jakucji gen. Giennadij Korotkin. Podał, że tylko wczoraj na zator lodowy zrzucono siedem kontenerów z materiałami wybuchowymi o wadze od 2 do 2,5 tony każdy.

Watykan

Konsystorz

Ponad 150 kardynałów z całego świata kontynuowało wczoraj obrady nadzwyczajnego konsystorza, szóstego za pontyfikatu papieża Jana Pawła II.

Podobnie jak podczas poniedziałkowych sesji kardynałowie najczęściej poruszali zagadnienia dotyczące dialogu ekumenicznego, działalności misyjnej Kościoła oraz globalizacji. Moderatorem przedpołudniowej sesji był watykański sekretarz stanu kardynał Angelo Sodano.

Papież przysłuchuje się wystąpieniom, choć nie może być obecny przez cały czas obrad, wypełnia bowiem inne obowiązki. Wczoraj opuścił Salę Synodalną, gdzie obradują kardynałowie by przyjąć na audiencji irlandzkiego kardynała Cahala Daly oraz nuncjusza apostolskiego w Nowej Zelandii biskupa Patrika Coveneya.

Od godz. 12.30 do 17 trwała przerwa w obradach. W tym czasie kardynałowie jedli obiad i odpoczywali. Ponad połowa purpuratów obecnych na konsystorzu mieszka i je posiłki w Domu św. Marty – dawnym watykańskim przytułku przerobionym na hotel dla przyszłych uczestników konklawe. Jadłodajnia jest samoobsługowa. Siostry z Domu św. Marty pomagają najstarszym kardynałom, którzy mają problemy z poruszaniem się. Miejsca przy stołach nie są rezerwowane.

Część kardynałów je obiady poza Watykanem. Wielkim powodzeniem wśród "książąt Kościoła" cieszy się restauracja "L'Eau vive", prowadzona przez siostry, które roznosząc posiłki śpiewają Ave Maria. Również kardynał Karol Wojtyła chętnie jadał w tej restauracji – ostatnio w październiku 1978 roku – tuż przed rozpoczęciem konklawe, z którego wyszedł jako papież Jan Paweł II.

Według rosyjskiego Ministerstwa ds. Sytuacji Nadzwyczajnych, sytuacja w Jakucji wciąż jest "skrajnie złożona". Nadal istnieje niebezpieczeństwo, że woda zniszczy wały i zatopi centralną i północną część miasta, zamieszkaną przez 60 tys. ludzi.

Władze Jakucka, wspierane w akcji przeciwpowodziowej przez federalne Ministerstwo ds. Sytuacji Nadzwyczajnych, postanowiły wstrzymać we wtorek wieczorem pracę miejskiego systemu wodociągowego.

Krok ten tłumaczy się obawą przed dostaniem się tam zanieczyszczeń. Specjaliści wykryli bowiem na Lenie, 250 kilometrów w górę rzeki od Jakucka, dużą plamę ropy.

Najprawdopodobniej są to wycieki z zalanego w zeszłym tygo-

dniu zakładu gromadzącego paliwo w Leńsku. Szacuje się, że do rzeki dostało się pięć tysięcy ton ropy i benzyny.

Jeżeli poziom wody w Lenie znacznie znowu gwałtownie rośnie, co zapowiadają hydrologi, to sztab antypowodziowy podejmie decyzję o zatopieniu nizinnej dzielnicy Jakucka, Golminki.

Krok ten ma uratować główne wały przeciwpowodziowe, które odgradzają rzekę od centralnej części miasta, w której mieszka 60 tys. ludzi. Obecnie, jak podały rosyjskie media, kończy się akcja ewakuowania mieszkańców rejonu przeznaczonego do zatopienia.

W liczącym 200 tys. mieszkańców Jakucku wtorek był dniem wolnym od pracy, obowiązywał stan sytuacji nadzwyczajnej. W sklepach nie sprzedawano alko-

holu. Wzrost poziomu wody w Lenie w rejonie Jakucka jest spowodowany dotarciem do miasta "wielkiej wody", która w zeszłym tygodniu zniszczyła leżące w górnym biegu rzeki 30-tysięczne miasto Leńsk.

Jak podały wczoraj media rosyjskie, w Leńsku w wyniku powodzi zginęło pięć osób, a dwie uznaje się za zaginione.

Przyczyną wystąpienia Leny z brzegów są wiosenne roztopy. Tak wielkiej katastrofy nie było tu od około stu lat. Powódź dotyczy jednak nie tylko Jakucji. Wezbrane wody innej rzeki syberyjskiej – Jeniseju – zalały w nocy z poniedziałku na wtorek podmiejskie dzielnice stolicy Republiki Tuwy – Kyzylu.

Ewakuowano ponad tysiąc mieszkańców miasta i okolicznych wsi.

MOBILIOJI EPIDEMIJA!

Epidemijos sukėlėjai: Ypatingai pigūs pokalbiai mobiliuoju telefonu.
Simptomai: Padidėjęs iškalbingumas ir noras bendrauti.

Dienos pokalbių
minutė – vos
0,50 Lt.*



Nakties ir savaitgalio
pokalbių minutė – vos
0,30 Lt.*



*Kainos galioja pokalbiams su visų Lietuvos tinklų abonentais, skambinant iš „Namų zonos“ teritorijos, aktyvavus šią paslaugą. Tapus „Bitės GSM“ abonentu iki birželio 10 d. „Namų zona“ aktyvuojama nemokamai.

Vilnius, Žemaitės g. 15, tel. (8 22) 39 03 12; Vilnius, Gedimino pr. 39, tel. (8 22) 22 42 06;
Kaune, Savanorių pr. 135, tel. (8 27) 40 34 03; Kaune, Laisvės al. 12, tel. (8 27) 22 87 70;
Klaipėdoje, H.Manto g. 8, tel. (8 26) 41 12 90; Šiauliuose, Vasario 16-osios g. 46, tel. (8 21) 43 14 53;
Panevėžyje, Respublikos g. 28, tel. (8 25) 46 59 51; Alytuje, Vilniaus g. 5, tel. (8 235) 74007;
Marijampolėje, Kestučio g. 9/20, tel. (8 243) 53704; Utenoje, Maironio g. 12, tel. (8 239) 51000;
Kėdainiuose, J.Basanavičiaus g. 49, tel. (8 257) 60780; Tauragėje, Vytauto pr. 83, tel. (8 246) 71443.

Bitė
ryšys visiems

GARSUVA TELA SPAINETA JAVONA SONEX CO.

Polska

"Drobne nieporozumienie"

Polska nadal przygotowuje się do wejścia do UE w 2003 roku, a doniesienia o przesunięciu daty na rok 2004 wynikły z "drobnego nieporozumienia" na poniedziałkowej konferencji prasowej – oświadczył wczoraj premier Jerzy Buzek.

"My przygotowujemy się na wejście w 2003 roku, taki mamy kalendarz" – odpowiedział Buzek na pytania o datę, w czasie wspólnej konferencji prasowej w Brukseli z przewodniczącym Komisji Europejskiej Romano Prodim. Dodał, że w czasie ich rozmowy nie było w ogóle mowy o datach, lecz o przyspieszaniu negocjacji członkowskich. "To być może jest jakieś drobne nieporozumienie w czasie konferencji prasowej" – powiedział też premier, pytany o poniedziałkowe wypowiedzi szefa UKIE Jacka Saryusza-Wolskiego na konferencji prasowej w Warszawie, sugerujące, że rząd pogodził się z wejściem do Unii w 2004 roku.

Protest górników

Ok. 300 ratowników górniczych protestowało w Katowicach przeciwko możliwości prywatyzacji tego sektora ratownictwa.

Zdaniem Związku Zawodowego Ratowników Górniczych w Polsce, nowelizacja prawa geologicznego i górniczego, która jest obecnie po drugim czytaniu w Sejmie, otwiera taką możliwość. Ratownicy obawiają się, że nowelizacja umożliwi powstanie niekompetentnych "garażowych jednostek ratowniczych" oraz doprowadzi do likwidacji części miejsc pracy. Demonstracja miała dość burzliwy charakter – związkowcy wdarli się do siedziby Wyższego Urzędu Górniczego. Doszło do niegroźnych przepychanek z policją.

Wspólne ćwiczenia

Polskie wojska lotnicze i siły powietrzne USA od poniedziałku do 1 czerwca przeprowadzają dwustronne ćwiczenia pod kryptonimem "Sentry White Eagle 2001".

Celem ćwiczeń jest doskonalenie się w prowadzeniu wspólnych działań przez Międzynarodowe Siły Powietrzne w ramach obronnej operacji powietrznej oraz osłonie wojsk i obiektów. W czwartek ćwiczące eskadry w bazie lotniczej w Mińsku Mazowieckim odwiedzi grupa wyższych oficerów z USA oraz dwa samoloty F-16 ćwiczące w bazie w Powidzu.

UB a Wyszyński

UB planowało śledztwo wobec uwięzionego w 1953 r. kardynała Stefana Wyszyńskiego i zmuszenie go do uległości władzom PRL. Nie wiadomo, dlaczego tego planu nie zrealizowano.

Jednym z materiałów zgromadzonych przez Instytut w tej sprawie jest "plan wstępny śledztwa" z 8 grudnia 1953 r. Celem miało być doprowadzenie do tego, "by Wyszyński zrozumiał, że władze dysponują przeciwko niemu poważnymi materiałami obciążającymi, że musi przyjąć odpowiednią postawę – jeżeli nie chce być potraktowany jako zwykły przestępca, pozostający na obcych usługach".

Na podstawie doniesień PAP
stronę przygotował
Aleksander Borowik

Sprintem

● W trzecim meczu o medale brązowe Litewskiej Ligi Koszykówek (LKL), który odbył się w Szawlach miejscowy „Šiauliai” pokonał „Alitę” z Olity 88:83 (23:22, 21:22, 23:24, 21:15). U zwycięzców najsukuteczniejszym byli Žydrūnas Urbonas – 27 punktów, Vaidas Pauliukėnas – 15. U pokonanych najwięcej rzucił Saulius Kazėvičius – 31. W meczu do trzech zwycięstw zespół „Šiauliai” prowadzi 2:1. Czwarty mecz odbędzie się dzisiaj w Olicie.

● Wynik spotkania play off ligi NBA: San Antonio Spurs – Los Angeles Lakers 81:88 (stan rywalizacji 2:0 dla Lakers).

● Wynik spotkania trzeciej rundy play off hokejowego Pucharu Stanleya: Colorado Avalanche – Saint Louis Blues 2:1 (stan rywalizacji 4:1 dla Avalanche). Colorado Avalanche wchodzi do finału Pucharu Stanleya.

● Holenderski sędzia Dick Jol poprowadzi dzisiejszy finał piłkarskiej Ligi Mistrzów pomiędzy Bayernem Monachium i Valencią. Jol prowadził już dwa mecze zespołu z Hiszpanii w obecnej edycji Champions League – z Manchesterem United (0:0) i z Arsenalem Londyn (1:2). Piłkarze Bayernu zapewne niezbyt dobrze wspominają tego arbitra – prowadził mecz Niemców z Olympique w Lyonie, który zakończył się ich porażką 0:3. 45-letni arbiter jest pierwszym od 1978 roku Holendrem, który będzie sędziować finał najważniejszych klubowych rozgrywek w Europie.

● Niemiecka firma zawarła umowę z władzami Czechenii dotyczącą odbudowy w stolicy republiki, Groznym, stadionu miejscowego „Dynamo”. Umowa przewiduje, że do końca roku w całkowicie zniszczonym Groznm odtworzony zostanie stadion. Ma on spełniać „standardy europejskie”. Obok stadionu ma powstać m. in. szkoła, biblioteka, korty tenisowe i sale wystawowe. Władze czecheńskie zamierzają sfinansować inwestycję ze środków pozabudżetowych. Prace remontowe mają prowadzić robotnicy czecheńscy, część z których przejdzie kursy specjalizacyjne w Niemczech.

● Amerykańska tenisistka Corina Morariu poddała się zabiegowi chemioterapii z powodu białaczki, na którą zachorowała – poinformował jej agent David Egdes. 23-letnia Morariu, która przed dwoma laty triumfowała wspólnie z Lindsay Davenport w grze podwójnej w Wimbledonie, przebywa w szpitalu na Florydzie. Dokładnego miejsca pobytu zawodniczki nie ujawniono.

● Międzynarodowa Federacja Zapaśnicza (FILA) odebrała Niemcom prawo organizacji mistrzostw świata kobiet i mężczyzn w stylu wolnym w 2003 roku. Wpływ na tę decyzję miała afera dopingowa Alexandra Leipolda. Na turnieju olimpijskim w Sydney Leipold wygrał rywalizację w kategorii 76 kg. Był to pierwszy złoty medal dla Niemiec w zapasach od 40 lat. Niemca, mistrza świata z 1994 roku w wadze 68 kg, przyłapano na stosowaniu dopingu i odebrano złoty medal.

Zakończenie piłkarskich lig w Europie

Dramat na boiskach Bundesligi

Manchester United przegrał w ostatniej kolejce Premier League z Tottenhamem Hotspur 1:3, ale już wcześniej zapewnił sobie tytuł piłkarskiego mistrza Anglii.

Drugie miejsce zajął Arsenal Londyn, który także poniósł porażkę – 2:3 z Southampton. Dzięki zwycięstwu z Charlton Athletic 4:0, trzecie miejsce i prawo rywalizacji w Lidze Mistrzów zapewnił sobie Liverpool.

W Pucharze UEFA zagrają Leeds United, Ipswich Town i Chelsea. Do Division One spadły Manchester City, Coventry City i Bradford City.

Królem strzelców Premier League został Jimmy Floyd-Hasselbaink z Chelsea. Holender ma na koncie 23 bramki, w tym jedną zdobytą w meczu ostatniej kolejki Manchesterem City (drużyna Chelsea wygrała 2:1).

Końcowa tabela

Drużyna	Pkt.	Br.
1. Manchester United	80	79:31
2. Arsenal	70	63:38
3. Liverpool	69	71:39
4. Leeds United	68	64:43
5. Ipswich Town	66	57:42
6. Chelsea	61	68:45
7. Sunderland	57	46:41
8. Aston Villa	54	46:43
9. Charlton Athletic	52	50:57
10. Southampton	52	40:48
11. Newcastle United	51	44:50
12. Tottenham Hotspur	49	47:54
13. Leicester City	48	39:51
14. Middlesbrough	42	44:44
15. West Ham United	42	45:50
16. Everton	42	45:59
17. Derby County	42	37:59
18. Manchester City	34	41:65
19. Coventry City	34	36:63
20. Bradford City	26	30:70

Liga belgijska

Końcowa tabela:

Drużyna	Pkt.	Br.
1. Anderlecht	83	88:25
2. FC Brugge	78	83:24
3. Standard	60	72:42
4. Germinal	54	62:53
5. Lokeren	57	56:42
6. Gent	57	61:49
7. Westerlo	53	61:53
8. Excelsior	53	63:49
9. Charleroi	47	51:65
10. Lierse	43	44:51
11. Genk	42	45:51

Drugi etap Giro d'Italia

Hondo zwycięża sprintem z peletonu

Niemiec Danilo Hondo (Telekom) został zwycięzcą drugiego etapu kolarskiego wyścigu Giro d'Italia, z Fossacesio do Lucery (163 km). Liderem wyścigu pozostał Belg Verbrugghe (Lotto).

Przez ponad 120 kilometrów na czele wyścigu jechała czteroosobowa grupka uciekinierów, z której najwyższej sklasyfikowany był Włoch Pietro Caucchioli z Alessio – 1.52 straty do lidera. Przez ponad dwie godziny Caucchioli mógł się czuć liderem, bowiem przewaga czwórki przekraczała trzy minuty. W końcówce peleton przyspieszył i uciekinierzy zostali doścignięci na około 25 kilometrów przed metą. Na kończącej etap 10-kilometrowej pętli duża grupa jechała razem, ale tuż przed metą, na podjeździe, podzieliła się. Z tyłu znalazł się między innymi lider, który stracił do zwycięzcy pięć sekund.

Kilkaset metrów przed metą samotnie zaatakował hiszpański kolarz z grupy Colpack – Rafael Mateo Pe-

12. Antwerpia	40	38:45
13. Beveren	35	30:64
14. St. Truiden	35	44:54
15. La Louviere	30	32:56
16. Eendracht Aalst	29	33:65
17. Harelbeke	28	36:79
18. Mechelen	22	40:72

Liga szkocka

Mistrzostwo Szkocji dużo wcześniej zapewnili sobie zawodnicy Celticu Glasgow. Jest to trzydziesty siódmy tytuł mistrzowski w historii Celticu. Tegoroczne rozgrywki na drugim miejscu zakończył Glasgow Rangers. Na trzeciej pozycji, dającej awans do Pucharu UEFA, uplastowali się piłkarze Hibernian.

Królem strzelców szkockiej ekstraklasy został Szwed Henrik Larsson, uznany w obecnym sezonie przez dziennikarzy sportowych i piłkarzy najlepszym zawodnikiem ligi.

Końcowa tabela:

Drużyna	Pkt.	Br.
1. Celtic	97	90:29
2. Rangers	82	76:36
3. Hibernian	66	57:35
4. Kilmarnock	54	44:53
5. Hearts	52	56:50
6. Dundee	47	51:49
7. Aberdeen	45	45:52
8. Motherwell	43	42:56
9. Dunfermline	42	34:54
10. St Johnstone	40	40:56
11. Dundee United	35	38:63
12. St Mirren	30	32:72

Liga francuska

W ostatniej kolejce francuskiej ekstraklasy piłkarskiej mającej już wcześniej zapewniony mistrzowski tytuł Nantes pokonało na wyjeździe RC Lens 4:1. Dzięki zwycięstwu z AS Monaco, niedawny drugoligowiec Lille awansował na trzecie miejsce w tabeli, dając prawo gry w eliminacjach Ligi Mistrzów. Szansę na występ w LM zaprzepaścili piłkarze Girondins Bordeaux, przegrywając z Metz 0:1. Bordeaux i Sedan zagrają w Pucharze UEFA.

Do drugiej ligi spadły St Etienne Tuluza i Strasbourg. Ich miejsca zajmą Sochaux, Montpellier i Lorient. Końcowa klasyfikacja strzelców: 22 – Sonny Anderson (Olympique Lyon), 20 – Pedro Pauleta (Girondins Bordeaux), 16 – Frederic Nee (Bastia).



Piłkarze Liverpool mieli bardzo udaną wiosnę — Zdobyli Puchar Ligi Angielskiej, Puchar Anglii oraz Puchar UEFA. W ostatniej kolejce Premier League pokonali 4:0 Charlton Athletics, a zwycięstwo zapewnili im bramki Michaela Owena (numer 10) oraz Robbiego Fowlera

Końcowa tabela:

Drużyna	Pkt.	Br.
1. Nantes	68	57:36
2. Lyon	64	57:30
3. Lille	59	43:27
4. Bordeaux	57	48:33
5. Sedan	52	47:40
6. Stade Rennes	48	46:39
7. Troyes	46	45:47
8. Bastia	45	45:41
9. PSG	44	44:43
10. Guingamp	44	40:48
11. Monaco	43	53:50
12. Metz	43	37:44
13. Auxerre	41	31:41
14. Lens	40	37:39
15. Marsylia	40	31:40
16. St Etienne	37	43:56
17. Tuluza	34	34:50
18. Strasbourg	29	28:61

Liga niemiecka

Zespół Bayernu Monachium po raz 18. w historii wywalczył tytuł mistrza Niemiec w piłce nożnej. W ostatniej kolejce spotkań Bundesligi Bawarczyści zremisowali po dramatycznym meczu z Hamburgerem SV 1:1. W końcowej tabeli Bayern o jeden punkt wyprzedził Schalke 04 Gelsenkirchen, który pokonał SpVgg Unterhaching 5:3 (2:2). Hamburger w ostatniej minucie regulaminowego czasu gry objął prowadzenie po strzale Sergeja Barbareza. Gdyby mecz zakończyłby się takim wynikiem, mistrzami Niemiec zostaliby piłkarze Schalke. Bayern zdołał jednak doprowadzić do wyrównania. Gola na wagę tytu-

lu zdobył w piątej minucie doliczonego czasu z rzutu wolnego Patrik Andersson. Dwie pierwsze drużyny zapewniły sobie udział w przyszłej edycji Champions League. Do drugiej ligi zostały zdegradowane trzy drużyny – VfL Bochum, SpVgg Unterhaching i Eintracht Frankfurt. Królami strzelców Bundesligi w sezonie 2000/2001 zostali Duńczyk Ebbe Sand z Schalke i Bośniak Sergej Barbarez z Hamburgera SV), którzy zapisali na swym koncie po 22 gole. Dzień po zakończeniu sezonu ligowego z funkcji trenera zespołu Bayeru Leverkusen został zwolniony Berti Vogts. Razem z nim pracę w Leverkusen stracili jego asystenci: Pierre Littbarski i Wolfgang Rolff. Nowym trenerem będzie Klaus Toppmöller.

Końcowa tabela:

Drużyna	Pkt.	Br.
1. Bayern	63	62:37
2. Schalke 04	62	65:35
3. Borussia	58	62:42
4. Bayer	57	54:40
5. Hertha	56	58:52
6. Freiburg	55	54:37
7. Werder	53	53:48
8. Kaiserslautern	50	49:54
9. Wolfsburg	47	60:45
10. Koeln	46	59:52
11. TSV 1860	44	43:55
12. Hansa	43	34:47
13. HSV	41	58:58
14. Energie	39	38:52
15. Stuttgart	38	42:49
16. Unterhaching	35	35:59
17. Eintracht	35	41:68
18. Bochum	27	30:67

Przed finałem Ligi Mistrzów

Nowa murawa San Siro czeka

Zwycięzca dzisiejszego finału piłkarskiej Ligi Mistrzów otrzyma 12 milionów marek specjalnej premii z Europejskiej Unii Piłkarskiej (UEFA). Także przegrany będzie „finansowym zwycięzcą” – otrzyma premię w wysokości 7,2 mln DM.

Mediolański stadion San Siro im. Giuseppe Meazy będzie po raz trzeci areną finałowego meczu o Puchar Europy.

Niemieccy kibice mają bardzo miłe wspomnienia związane z tym obiektem – na nim rozgrywała swoje mecze reprezentacja tego kraju w finałach MŚ w 1994 roku, kiedy sięgnęła po tytuł najlepszej drużyny globu.

Także na tym obiekcie niemieccy piłkarze po raz ostatni świętowali sukces w rozgrywkach pucharowych. W 1997 roku po serii rzutów karnych Schalke 04 Gelsenkirchen

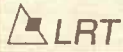
sięgnęło po Puchar UEFA pokonując mediolański Inter. W zespole Bayernu ma szansę wystąpić dwóch zawodników, którzy pamiętają tamto spotkanie – Thomas Linke reprezentował wówczas Schalke, a Ciriaco Sforza był piłkarzem Interu.

Nową kartę w historii Pucharu Europy ma szansę otworzyć francuski pomocnik Valenci – Didier Deschamps. Może zostać pierwszym zawodnikiem, który sięgnie po najcenniejsze klubowe trofeum w Europie z trzema różnymi klubami.

W 1993 roku zdobył Puchar Europy z zespołem Olympique Marsylia, a trzy lata później z turyńskim Juventusem. Finałisci będą rywalizować na nowej, położonej specjalnie na tą okazję murawie. Koszt jej wymiany szacuje się na około 300 tysięcy marek.



ŚRODA 23. V



17.00 Wiadomości (ros.)
 17.10 Wileński zeszyt
 17.25 Jez. francuski
 17.55 Telekatalog
 18.00 Wiadomości
 18.10 Dla dzieci
 18.35 Nowe książki
 18.45 Jez. litewski
 18.50 W oczekiwaniu
 Festiwalu Wileńskiego
 19.00 S. „Okres przemian”
 19.25 Loteria
 19.30 Program literacki
 20.15 Prosto i jasno
 20.30 Panorama
 20.55 Aktualny wywiad
 21.10 Klub prasowy
 21.50 Pytanko
 22.00 Sport
 22.10 Loteria
 22.20 W świecie filmu
 22.40 Film dok.
 23.05 Wiadomości
 23.10 Na granicy



15.15 Filmy anim.
 dla dzieci
 16.05 S. „Bez domu jest źle”
 16.40 S. „Miłosne pocalunki”
 17.30 A oto ja. Autoreklama
 17.35 S. „Dziki księżyc”
 18.30 Wiadomości rowerowe
 18.45 Wiadomości
 19.10 Przebac
 20.00 Wiadomości rowerowe
 20.15 Ścisłe tajne
 20.50 S. dok. „Kamieńska. Zbieg okoliczności” (1) – Rosja, 1999
 21.50 Wiadomości
 22.05 A oto ja. Autoreklama
 22.10 Thriller „Nocne grzechy” – USA, 1996
 23.00 S. „Babilon 5”
 23.45 Wiadomości rowerowe
 23.55 Z Hollywoodu



15.00 W sobotni wieczór
 15.50 S. „Flipper”
 16.35 S. „Waleria”
 17.30 S. „Poochini”
 17.55 S. „Luz Maria”
 18.45 Twarze.
 Intrygi. Pogłoski
 19.00 S. „Miłosne sidła”
 19.45 Dzisiaj
 20.10 Program Matulevičiusa
 20.45 Film krym. „Spotkanie ze śmiercią” – W. Brytania, 1988
 22.35 Krwawa fala
 22.45 S. „Air America”
 23.35 Przekrój
 23.50 Twarze.
 Intrygi. Pogłoski
 0.05 Thriller „Papież z Greenwich” – USA, 1984



15.15 Filmy anim.

dla dzieci
 15.40 S. „Ratownicy na Hawajach”
 16.55 Przepisy Roberta
 17.00 S. „Jesteś moim losem”
 17.50 S. „Obejmij mnie”
 18.45 Wiadomości
 19.10 Bez tabu
 19.40 Telegra
 19.45 S. hum. „Grybauskasowie”
 20.15 Najlepsi bandyci Ameryki
 20.40 Finałowy mecz ligi mistrzów UEFA. Podczas przerwy – Wiadomości
 22.40 S. „Ekipa Delta: Tajna misja”
 23.35 S. „Złota rączka”
 24.00 Bez tabu
 0.25 Czynniki X
 0.50 Film krym. „Nowojorscy gliniarze”



15.10 Kanał muz.
 16.00 Stolica
 16.20 Film anim.
 16.35 Patrol drogowy
 16.50 Katastrofy tygodnia
 18.00 „Siedziemia”
 18.30 Z Wilna
 19.00 S. hum. „Na obcych metrach kwadratowych”
 19.30 Włoskie szkice filmowe
 20.00 Nasze ukochane zwierzęta
 20.30 Sieć
 21.00 „Ja sama”
 22.00 Z Wilna
 22.20 Kanał muz.



16.40 Film anim.
 16.50 S. „Człowiek morza”
 17.55 Oferta
 18.00 Zwrot ziemi w powiecie wileńskim
 18.30 Puls Wilna
19.05 Wiadomości (pol.)
 19.15 Znamiona.
 Profilaktyka raka
 19.30 Przechodzimy
 19.45 Bądźmy zdrowi
 20.15 Subiektywne spojrzenie
 20.45 Oferta
 20.50 Środek dla niedoświadczonych
 21.00 Puls Wilna
21.35 Wiadomości (pol.)
 21.45 Film lab. „Miejsca spotkania nie można zmienić” (2)

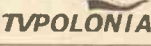


7.00 Wiadomości
 7.15 S. „Powietrzne zamki”
 8.15 Kto? Gdzie? Kiedy?
 9.25 Po laźni
 10.00, 13.00 Wiadomości
 13.20 Zew džungli
 13.45 Do lat 16 i więcej
 14.20 S. anim. „Pokemon”
 14.45 Jeralasz
 14.55 S. „Powietrzne zamki”
 16.00 Wiadomości
 16.25 S. „Wszystkie podróże ekipy Cousteau”
 16.55 Człowiek i prawo
 17.40 Kto chce zostać milionerem?
 18.45 Dobranoc, dzieci

19.00 Czas
 20.00 Film fab. „Kochankowie”
 22.00 Cywilizacja. „Dmitrij Szostakowicz”
 22.30 Wiadomości
 22.45 Thriller „Dywersant”

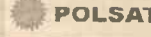


7.00 Wiadomości
 7.15 Film wojenny „Stealth walczy”
 9.00 Wiadomości
 9.30 S. „Santa Barbara”
 15.00 Wiadomości
 15.30 S. „Zwyczajne prawdy”
 16.00 S. „Sieć”
 17.00 S. „Komisarz Rex”
 18.00 Wiadomości
 18.30 Z Moskwy
 18.50 Film fab. „Pędzenie na śmierć”
 20.50 Fitił
 21.00 Wiadomości
 21.30 Po Wiadomościach
 21.40 Rozmaitości
 21.50 Dyżurna jednostka
 22.20 Film krym. „Miejsce przestępstwa”

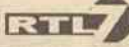


6.00 Camerata – magazyn muz.
 6.30 Kawa czy herbata
 6.55 Gielda
 7.30 Wieści polonijne
 7.45 Kawa czy herbata
 8.15 Krakowskie Przedmieście 27
 8.30 Wiadomości
 8.40 „Klan” – telenowela
 9.05 Wyprawy z Azymutem
 9.30 S. „Sukces”
 10.00 Dalecy – Bliscy
 10.30 Podwodna Polska: Wraki Bałtyku
 10.55 „Od La Scali do Piwnicy Pod Baranami”
 11.40 Kompozytorzy
 12.00 Wiadomości
 12.10 Warszawa znana i nieznaną
 12.30 Koncert zespołu „Krywań”
 12.50 U wód... W literackim uzdrowisku

23.30 U wód...
 23.50 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie
 0.30 Monitor Wiadomości



6.00 Piosenka na życzenie
 7.00 S. anim. „Robocop”
 7.25 Polityczne graffiti
 7.40 S. przyg. „Słoneczny patrol”
 8.35 S. sensac. „Strażnik Teksasu”
 9.30 S. obycz. „Zbuntowany Anioł”
 10.20 S. obycz. „Cud miłości”
 11.15 S. obycz. „Słodka trucizna”
 12.05 S. komed. „Przyjaciele”
 12.35 S. obycz. „Adam i Ewa”
 13.05 Życiowa szansa
 14.00 Disco Relax
 15.00 S. anim. „Robocop”
 15.30 Informacje
 15.45 EUROTEL – magazyn Unii Europejskiej
 15.55 S. przyg. „Słoneczny patrol”
 16.45 S. sensac. „Strażnik Teksasu”
 17.45 S. obycz. „Cud miłości”
 18.40 Informacje + Kurier TV
 19.20 S. obycz. „Zbuntowany Anioł”
 20.15 Dwa światy
 20.40 Liga Mistrzów. Final
 21.30 Losowanie LOTTO (w przerwie meczu)
 23.00 Informacje i biznes informacyjne
 23.20 Prognoza pogody
 23.25 Polityczne graffiti
 23.40 Telewizyjne Biuro Śledcze
 0.10 „Pożegnane przyjęcie” – film fab.
 2.10 Muzyka na bis



6.00 Teledyski
 7.00 Odjazdowe kreskówki

9.25 Teleshopping
 9.55 Śmieć się razem z nami
 10.25 „Izabella” – telenowela
 11.15 „Perla” – telenowela
 12.00 W akcji – magazyn sensacji
 12.25 Teleshopping
 13.25 S. polic. „Gliniarze na motorach”
 14.20 „Izabella” – telenowela
 15.10 Odjazdowe kreskówki
 17.35 S. polic. „Gliniarze na motorach”
 18.30 W akcji – magazyn sensacji
 19.00 S. med. „Wzywam dr. Brucknera”
 20.00 „Dowody winy” – dramat
 21.45 „52 minuty: W cieniu wulkanu” – reportaż
 22.50 „Jedno życie” – thriller
 0.35 S. med. „Wzywam dr. Brucknera”



6.25 Muzyczny VIP
 7.00 KINOMANIAK
 7.30 Muzyczne listy
 8.20 S. anim. „Spiderman”
 8.45 S. anim. „Jeździec Srebrnej Szabli”
 9.15 S. dla dzieci „Super Mario Brothers”
 9.45 Dwa światy
 10.15 S. komed. „Bieg po szmal”
 10.45 S. komed. „Świat według Kiepskich”
 11.15 Dwa światy
 11.45 S. sensac. „Był sobie złodziej”
 12.40 S. krym. „Diagnoza: morderstwo”
 13.40 KINOMANIAK
 14.10 Muzyczny VIP
 14:45 Muzyczne listy
 15.45 S. anim. „Garfield”
 16.15 S. anim. „Spiderman”
 16.45 S. komed. „Ja się zastrzelę!”
 17.15 Dwa światy

17.45 Dziennik
 18.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”
 18.30 Dwa światy
 19.00 S. sensac. „Pacific Blue”
 20.00 S. sensac. „Z archiwum X”
 21.00 S. sensac. „Ten drugi”
 22.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”
 22.30 Dziennik i Informacje sportowe
 22.45 S. komed. „Życie jak sen”
 23.15 Dwa światy



6.55 Gielda
 7.00 Kawa czy herbata
 7.30 Teleshop
 7.45 Kawa czy herbata
 8.15 Krakowskie Przedmieście, 27
 8.30 Wiadomości
 8.45 „Moje miasteczko”
 9.10 Dla dzieci
 9.40 Bajeczki
 10.00 „John Barnab”
 10.50 ZUS radzi
 11.00 Katalog zabytków: Kwidzyn
 12.25 Chemy pomóc
 13.40 S. sensac. „Święty”
 15.30 Kulisy wojska – program wojskowy
 16.00 Rower Błażeja
 16.25 S. „Uroczy i dzielni”
 16.50 Premiery – Opole 2001
 17.00 Teleexpress
 17.20 Gość TVP 1
 17.35 S. „Klan”
 18.05 Zgadnij melodię
 18.30 „Spełnienia marzeń”
 19.00 Wieczorek
 19.30 Wiadomości
 20.10 „Niebezpieczne namiętności” – film fab.
 21.45 Oblicze mediów
 22.10 Kronika kryminalna
 23.10 „Caly ten zgiełek” – film muzyczny
 23.15 „Jak sliwka w kompot” – komedia

ORT



20.00
Kochankowie
 Melodramat, USA 1984, reż. V. Grossbard
 Moly jest mężatką, Frank również ma rodzinę. Przypadkowo zapoznają się w sklepie i obaj szybko zapominają o tym spotkaniu, ale los znów ich zbliża. Wiele spotkań i rozstań czeka w przyszłości, aż oboje zrozumieją, że są dla siebie stworzeni.

BTV

20.45
Spotkanie ze śmiercią
 Film krym., W. Brytania 1988, reż. M. Wainer, wyk. P. Ustinow, P. Lauri
 Kolejne spotkanie ze słynnym detektywem Agaty Christie – Puaro, wykonawcą jego roli, Peterem Ustinovem oraz całą plejadą gwiazd filmowych. Rok 1937, Palestyna. Zamożna dama, Emili Bolton przybywa tu, aby uczestniczyć w wykopaliskach archeologicznych. Po niedawno zmarłym mężu odziedziczyła niemały spadek, który ma podzielić z rodziną. A tu nagle znaleziono damę martwą.

TVPOLONIA

20.00
Sceny dziecięce z życia prowincji
 Film obyczajowy, Polska 1987, reż. Tomasz Zygałto, wyk. Dariusz Siatkowski
 Wiosną 1980 roku Julian, po kolejnej kłótni z ojcem, opuszcza dom rodzinny. Naczelnik miasta Frytowa zatrudnia go jako korepetytora swego syna. Mężczyzna zajęty umacnianiem swojej pozycji i pomnażaniem majątku nie zauważa, że pomiędzy jego żoną a korepetytorem zaczyna się rodzić uczucie. Z czasem romans robi się niebezpieczny i niewygodny dla obojga. Julian wyjeżdża więc do Warszawy. Film stanowi uwspółcześioną i przystosowaną do polskich realiów adaptację powieści „Czerwone i czarne” Stendhala.

Nowy hotel w pobliżu Sejmu
 Pięć nowoczesnych komfortowo urządzonych apartamentów
 Sala konferencyjna
 Parking strzeżony
 Łączność: telefon, faks, internet
 Śniadanie
 Visa, EC/MC, Globus

Tel./faks 370 2 75 24 95
 E-mail: arsviva@post.omnitel.net
HOTEL ARS VIVA
 Liubarto 17, Vilnius 2004, Lietuva URL: <http://www.omnitel.net/arsviva>

Wynajem autokarów z pełnym wyposażeniem
 ceny do uzgodnienia

AVALSA tel. 22 13 63, 8 299 27 443

Firma „Joana” PKS Warszawa

LINIA REGULARNA

WILNO - WARSZAWA - 21.30
 WARSZAWA - WILNO - 19.30

tel. 48 16 34

Twój wybór - pewny partner podróży!

TV ANONSSE TV ANONSSE TV ANONSSE

Nadal zimno

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Bez opadów. Wiatr zachodni, południowo-zachodni, 6 – 11 m/sek.

Temperatura w nocy 0 – 3 stopnie mrozu, w dzień 12 – 17 stopni ciepła.

W czwartek możliwe krótkotrwałe deszcze. Temperatura w nocy 4 – 9, w dzień 16 – 21 stopni ciepła.



DROBNE

Pilnie poszukuję mężczyzny lub kobiety do pracy w marketingu. Wiek do 30 lat. Tel. 22 43 97, 8-287 43893.

Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie (50 m²) w Podbrodziu. Oszkłony balkon, telefon, wszystkie liczniki. Tel. 8-217 53076, 8-217 53133 (wieczorem).

Kupię antyki (naczynia, obraz, krzesła itp.). Tel. 38 04 11.

Kupię aparaty fotograficzne, obiektywy i mikroskopy. Tel. 38 04 11.

Kupię dokumenty świadczące przywrócenie własności na ziemię (20 arów). Tel. 38 04 11.

Czyścimy dywany, meble, okna, żaluzje, sprzątamy lokale, szlifujemy parkiet. Tel. 73 30 97.

Tanio sprzedam przyczepę do samochodu osobowego oraz auto „Ford Scorpio” (1985 r.). Tel. 44 11 49.

Pilnie sprzedam 2-pokojowe mieszkanie z wygodami w centrum Niemenczyna. Tel. 37 16 55.

41-letnia Polka, wychowująca 6-letnią córkę, pozna pana w wieku do lat 50. 2012, Vilnius, p. d. 2017.

Fachowo filmuję i fotografuję rodzinne oraz inne uroczystości. Vilnius, tel. 79 04 56.

Naprawiamy miękkie meble w domu klienta. Gwarancja. Dla emerytów zniżka. Vilnius, tel. 76 12 04, 33 38 81.

Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie przy ul. Lvovo (nadaje się na komercję). Vilnius, tel. 38 47 18.

Sprzedam 6 używanych drzwi do pokoi. Tel. 48 23 10.

Udzielam korepetycji z jęz. francuskiego. Tel. 70 26 61 (po godz. 20.00).

Kupię stare książki, monety, medale i banknoty (papierowe pieniądze). Vilnius, tel. 32 80 93.

Niedrogo i fachowo filmuję i fotografuję różne uroczystości. Vilnius, tel. 64 51 27, 8 285 27088.

Film i zdjęcia weselne. Dobra jakość, atrakcyjna cena. Vilnius, tel. 70 83 04, 61 35 82.

Sprzedam kozie mleko. Tel. 35 09 41.

KLION
UAB
www.klion.lt

Rowery
Części, regulowanie i naprawa

Pramonės 97, Vilnius, tel. 67 25 03
godz. pracy: Pn - Pt 9.00 - 18.00; Sb 9.00 - 15.00
Birbinių 4a, Vilnius, tel. 62 85 21
godz. pracy: Pn - Pt 8.00 - 19.00; Sb 9.00 - 17.00

Przystojny anglista szuka kandydatki na żonę, mile widziana jest pani z Nowej Wilejki lub z Wilna w wieku około 40 lat. Proszę o zdjęcie na adres: Vladimir Aniščuk, Čiurlionio 72-53, 4690 Druskininkai.

Kursy języka angielskiego w Nowej Wilejce. 16 godzin miesięcznie, cena – 80 Lt. Tel. 69 54 70.

Produkujemy sosnowe drzwi filingowe. Przywozimy, wstawiamy. Vilnius, tel. 38 50 41.

Kierowca (45 lat, kat. B, C, D) poszukuje pracy. Vilnius, tel. 67 09 20 (po godz. 18.00).

Drogo skupujemy złom metali kolorowych. Vilnius, tel. 77 86 43 (godz. 9.00-17.00 w dniach pracy), 8 298 41 237 (wieczorem w dni wolne).

Niedrogo sprzedam dziecięcą używaną wózek-spacerówkę (produkcji polskiej). Vilnius, tel. 77 62 72.

Sprzedam wysuszone belki ociosane (płaszczaki). Vilnius, tel. 67 24 45, 67 34 15.

Sprzedam MERCEDES-BENZ 0309 (1984) 19 miejsc. Vilnius, tel. 8 227 03124.

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie (34 m²). Vilnius, tel. 69 56 85.

Sprzedam działkę pod budowę (10 arów) w pięknym miejscu nad brzegiem Wilii w odległości 15 km od Wilna. Tel. 44 29 17 (od godz. 19.00).

Kobieta z wyższym wykształceniem, (znajomość komputera, języka polskiego, rosyjskiego i podstaw angielskiego) poszukuje pracy. Vilnius, tel. 40 52 33.

Kalendarium

* Środa (23. V) jest 143 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 222 dni.

* Znak Zodiaku – Bliźnięta.

* Imieniny: Dezyderiusza, Iwony, Juliana.

* Wschód Słońca – 4.00, zachód – 20.32. Długość dnia 16 godz. 32 min.

* Księżyc. Nów – od godz. 4.48.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs
na 23 maja 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn. walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,4976
Dolar australijski	2,1028
1000 rubli białoruskich	2,9315
Korona czeska	0,1021
Korona duńska	0,4689
Funt brytyjski	5,7560
Korona estońska	0,2237
100 jenów japońskich	3,2555
Dolar kanadyjski	2,6026
Łat łotewski	6,3472
Złoty polski	1,0057
Korona norweska	0,4411
Rubel rosyjski	0,1374
Korona szwedzka	0,3903
Frank szwajcarski	2,2830
100 tys. lir tureckich	0,3606
Griwna ukraińska	0,7391
100 forintów węgierskich	1,3524
10 tys. lei rumuńskich	1,4022

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro

jednostki waluty narodowej
za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

Stale kupujemy konie i siano



Zwracać się:
tel. 32 03 60.8 299 92554,
8 285 53045
codziennie

"Kurier Wileński" – w każdym polskim domu

Wydanie codzienne – indeks 0044

1 mies.	3 mies.	6 mies.
20 Lt	60 Lt	120 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi – indeks 0227

1 mies.	3 mies.	6 mies.
17 Lt	51 Lt	102 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies.	3 mies.	6 mies.
5 Lt	15 Lt	30 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urządzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach S.Korczyńskiego (Aušros Vartų 9), "Elephas" (Olandų 3), w szkołach

Wydanie codzienne w redakcji

1 mies.	3 mies.	6 mies.	1 mies.	3 mies.	6 mies.
14 Lt	42 Lt	84 Lt	13 Lt	39 Lt	78 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

wydanie codzienne			wydanie magazynowe		
1 mies.	3 mies.	6 mies.	1 mies.	3 mies.	6 mies.
65 PLN	195 PLN	390 PLN	24 PLN	72 PLN	144 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach, nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000, VŠ.Į. "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

wydanie codzienne			wydanie magazynowe		
1 mies.	3 mies.	6 mies.	1 mies.	3 mies.	6 mies.
15 USD	45 USD	90 USD	6 USD	18 USD	36 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas, Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 101700650, VŠ.Į. "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję: fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt

KUPON

BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":
Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia _____

telefon, (kod miasta) _____

KURIER WILEŃSKI Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI

KURIER WILEŃSKI

**Redaktor naczelny
Zygmunt Zdanowicz**

e-mail:
redaktor@kurierwilenski.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Wydawca
Vš. Į "Vilnijos Žodis"
Dyrektor spółki
Roman Baranowski
(tel. 60 84 48)
Adres: Birbinių g. 4a
2030 Vilnius
Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322
ISSN 1392-0405
Drukuję SA "Spauda"

Aleksander Borowik – zastępca redaktora naczelnego (tel. 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Krystyna Adamowicz – szkolnictwo, Helena Gładkowska – stolica, Danuta Kamilewicz – "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz – polityka, Sabina Kozłowska – zdrowie, Irena Litwin – praworządność, Andrzej Łakis – sport, Irena Mikulewicz – "Samo życie", Andrzej Puksztó – kultura, Julitta Tryk – gospodarka, Anna Bartoszewicz – "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).
Jadwiga Podmostko – korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz – korespondent na rej. sołeczniński, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz – korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska – korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik – korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz – fotoreporter (tel. 60 84 48).
Wanda Zajązkowska – sekretarz redakcji, Marian Sipowicz – zastępca sekretarza redakcji (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė – łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz – promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka – reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Roland Juchniewicz – kolportaż – prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i aduacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbierne z opinią redakcji.
P. o. redaktora naczelnego Aleksander Borowik